

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Magyar ipartermékek védel- mezése.

— augusztus 11.

(—.) Tudvalevő, hogy mily
elkeseredett háboruszkodás folyik
esztendők óta a honi ipar érde-
kében, s következképp: a kül-
földi produktumok ellen. A kö-
zönség lassan mégis hozzászokik
ahhoz, hogy annyira-amennyire
hazai ipartermékeket vásároljon,
a melyek minden tekintetben
megállják a helyet az idegenek
mellett.

A külföldi gyárosok belátták,
hogy készítményeiket, melyek
előbb hazánkban oly kapások
voltak, már nem veszik azzal a
szinte rajongó szeretettel, mint
annak előtte. Tisztában vannak
azzal, hogy hatalmas konkurren-
suk támadt itt az országban ma-
gukban a magyar ipartermékek-
ben. Nem estek azonban két-
ségbe, hanem elővették minden
furfangjukat, ravaszágukat, csak-
hogy tovább is hálójukba kerít-
sék a naiv, magyar vevőközön-
séget.

Az idegen gyárosok a leg-
arcatlanabb módon, a legvakme-
merőbb elhatározással saját gyárt-
mányaikat magyar produktumok
gyanánt hozták forgalomba, meg-
hamisított cikkeiket oly módon
tukmálván reánk, hogy bitorolták
a magyar színeket és jelvénye-
ket; ezekkel látták el készítmé-
nyeiket és „Magyar ipar“ hang-
zatos címmel szereztek nekik
kelendőséget, leszerítván a tény-
leges, hazai ipartermékeket.
Ezekről a nagyszabású vizs-
szaélésekről mondott el egyet-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Úttalan utakon.

Úttalan utakon
Köd, viharban járok,
Fekete éjszakán
A bánat borul rám . . .
Úttalan utakon soha meg nem állok.

Sötét fájdalomnak,
Nines a búmnak mása . . .
A pillám megrezdül,
S kiesüklök szívemből
Úttalan utakon lelkelem zokogása.

Úttalan utakon
Mikor lesz már vége?
Nagy, magas ormokra
Kigyúl-e lobogva
Úttalan utakon a reménység fénye?

Úttalan utakon
Eltévedve járok
A nyomot keresve,
Egy ösvényre lesve,
S érzem, hogy én róla
Ki sosem talál . . .

Vidor Marci.

mást a kereskedelmi és iparka-
marák legutóbbi országos gyű-
lésén Maislis Mór dr. budapesti
ügyvéd és iparhatósági biztos.
Rámutatott mindazokra a bajokra,
melyek egyrészt béklyókba szo-
ritják a magyar ipart, másrészt
szabad beözönlést engednek a
külföldi termékeknek; felsorolta
azokat a manipulációkat, melyek-
et a legnagyobb vakmerőséggel
üznek az idegen iparlovagok a
honi termékek hátrányára, kárára
és rovására. Szóba hozta a lel-
ketlen üzelmeket, a magyar jel-
leg bitorlását, a cégér meghami-
sítását, mely aljas módszerek
biztosítják az idegen gyártmá-
nyok kelendőségét.

Indítványozta, hogy minden
vonalon védjék meg a magyar
iparcikkeket, tegyék azokat fel-
ösmerhetőkné, hogy a ma-
gyar vevőközönség, mely ragasz-
kodik a honi iparcikkekhöz, azon-
nal tisztában lehessen azzal, hogy
melyik a magyar produktum és
melyik az idegen.

E célból közhitelű jeggyel
kellene ellátni a honi ipartermé-
keket, azaz törvényileg kellene
védőjegyet megállapítani a ma-
gyar produktumok számára. Ez
a védőjegy jelezne és hiteles
módon bizonyítaná az egyes ipar-
cikknek magyar eredetét.

Az indítványozó javasolta, hogy
ez a védőjegy Magyarország kis
cimeréből álljon, melyet az illető
cég neve és védőjegy-lajstrom-
száma egészítene ki. A védőjegy
használatát megengednék minden
iparosnak, ki az elsőfoku ipar-
hatóságnál annak engedélyezését
kéri. Természetesen csak oly

cikkekre nézve adnák meg ezt
az engedélyt, melyek az ország
területén készültek.

A védőjegy eszméje nem új
nálunk. Meg volt már régebben
engedve felsőbb helyről, hogy
egyes cégek gyártmányaikon al-
kalmazhatták az országos cimert.
De ez csak kivételesen volt meg-
engedve, sőt kitüntetés-számba
ment, ha valamely ipari cég a
cimert használhatta.

Némi akadályokba ütköznek
mégis az ország cimerének szél-
tében-hosszában való alkalmazása
s nem egy visszaélés szülőoka
volna ez az engedelem. Még kül-
földi portékákra is ráütnék a
magyar cimert s így ott állnánk,
ahol azelőtt és megint csak nem
lehetne megkülönböztetni a ma-
gyar iparterméket a külfölditől.

Mert az idegen gyárosok min-
denféle előnyöket kiaknáztak a
maguk haszonleső, a magyar ipart
megrontó érdekében. Cikkeikre
nevesebb országos és világhírű
magyar férfiak neveit alkalmaz-
ták. Bécsben készült gyufára
odapingáltak Petőfi, Széchenyi
stb. képeit, játéklapokra Kos-
suth arcképét festették és „Kos-
suth lapda“ elnevezés alatt hoz-
ták forgalomba. A „Magyar ipar“
elnevezésből meg valóságos kul-
tuszt csináltak.

No de, remélhetőleg rövidesen
rájuk fog járni a szekér rúdja,
ugy kiakbolitják majd hazánk-
ból a könnyen nélkülözhető, tömege-
sen ideliferált iparcikkeket, mintha
sohasem látták volna ezt az or-
szágot.

Nyilván meg fogják valósítani

hogy eladjam a házat. Még a föld-
ket engedte. Sirt egy keveset, de azt
mondtam neki:

— Ne lássam a könyeidet, asz-
szony, mert hát nézd, így, meg így
— a földben kerestem a kenyeremet
eddig is a sónál. Igaz? Mi? Ugy-e,
igaz? Na jó. Már most elhagyom a
sót, keresem az aranyat, cifra ruhá-
ban fogsz járni. Pedig csak mi a kül-
lönbség? Eddig a sónál voltam, most
meg az érenél dolgozom. Mind a kettő
földalatti munka. Csakhogy tudod
asszony, áldozni kell. Földet vettem,
pézt kell; adót adok, pézt kell; esá-
kányt kell; tűz kell; ördög, meg
akasztófa kell, de mindenhez pézt.
Mert ki az, aki pézt nélkül szerez
pénzt? Ugy-e? Mi? Na látod asz-
szony?

Denique ide adta, ami jussa volt,
mert tetszik tudni az enyém már
felment a dologra.

Sirt a dolog miatt. Sokszor ne-
kem is jött, hogy sirjak a dologon,
mikor a szük ércöklyukban a föld-
szagu levegő nyomta a tüdőmet. De
miért? Mikor kijöttem a napvilágra
kacagtam.

— Instálom? Mondott valamit a
tekintetes asszony? — Megnehezült
a hallásom a sok turkálás miatt. —

azt a figyelemreméltó eszmét,
hogy a visszaélések meggátolása
céljából minden kereskedelmi vagy
ipari cég, mely forgalomba hoz
valamely cikket, nevét és címét
alkalmazza, vagy magán az illető
cikken, vagy pedig a produktu-
mot rejtő dobozon.

Csakis ekként lehet e téren
számításba vehető és kielégítő
eredményeket elérni. Így aztán
nem lehet majd félrevezetni kül-
lönféle hangzatos címekkel és
hamis felirásokkal a vevőközön-
séget, mert az egyszerűen tudni
fogja, hogy melyek a valódi ma-
gyar gyártmányok és csak azokat
a kereskedőket és iparosokat
fogja felkeresni, kiknél megkap-
hatja a valódi, honi produktumokat.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A közigazgatási bizottság ülése.

Satoralja-Ujhely, aug. 11.

A vármegye közigazgatási bizott-
sága folyó hó 10-én gróf Hadik Béla
főispán elnöklése alatt ülést tartott.

Az alispáni jelentésből tudomást
vett a bizottság arról, hogy a belügy-
miniszterium által február hóban ide
leküldött Bene Dezső m. kir. belügy-
miniszteri számellenőr a házipénztá-
rakat, továbbá az ezen pénztárak ál-
tal kezelt letéteket és az utadó vizs-
gálatát július 20-án befejezte.

A miniszteri kiküldöttnek szóbeli
jelentése szerint a megvizsgált pénz-
tárakat rendben találta, a számvevő-
ség által vezetett utadó nyilvántartá-
sok azonban a községek által vezetett
könyvekkel nem voltak megegyezők,
minélfogva e nyilvántartásokat megfe-
lelően helyesbítette.

Jelenté továbbá az alispán, hogy
a szolgabírói hivatalok vizsgálatát
befejezte, az ügyviteli szabályok ér-

Nem mondott semmit. Jó. Hiszen tu-
dom én ezt a dolgot. Sokszor hallom
a lyukban is, amikor egyedül vájom
a földet. Nevelem kiált valaki: —
Görgényi Samu! — Hejho! Görgényi
Samu! — Már megszoktam. — A
multkor is, ahogy éppen egyedül va-
gyok a lyukban, egyszerre, mintha
valaki lábujjhegyen odasomfordált
volna a fülemhez és akkorát ordított
belé, ténsasszony, akkorát, hogy a
vérem a lábamból a fejembe loccsant
és onnan vissza. Ahogy körülnéztem
magamat, Uram Isten, kit látok! Az
aranykirály ült ott egy kövön. Akko-
rát kiáltott, hogy rettentő és olyan
közel volt hozzám, hogy még a fuvá-
sát is éreztem a fülem dobján. —
Aranyos Samu! Ezt kiáltotta nekem.
Azután leült egy kősziklára, amit az
imént feszítettem ki. Amint nyugod-
tabban a szemem közzé néztem, úgy
tetszett nekem, mintha ismerném.
Mert, ténsasszony, az ilyen magam-
fajta emberek, ahogy ott a föld mé-
lyében turkálnak a kincs után, el-
vesztik az eszüket és az omladós
falakra mindenféle bolondnál-bolon-
dabb figurákat gondolnak ki. Itt pa-
lotát láttam rézfédellel, ott a felesé-
gemet üveges hintóban, — bolondság,
de nem egészen bolondság. Sokszor

telmében szerkesztett hiányjegyzéket a főszolgabíróknak záros határidő kitűzésével kiadta. A vizsgálatoknál, mely egy m. kir. számtiszt közreműködésével lett foganatosítva, pénzhány nem constatált.

Somossy Sándor szolgabíró, aki 19 évig állott a vármegye szolgálatában, július hó 28-án elhalt. Helye a szeptember havában tartandó közgyűlésen leendő betöltve. — Szabadságot nyert a múlt hónap 15 tisztviselő. — Kisebb-nagyobb tüzeset július hónap 17 volt. — Amerikába kivándorolt 329 egyén, visszatért 205 egyén. — A közbiztonsági állapotok általában megnyugtatók voltak. — Sátoraljúj helyi rt. városban 28 büntetendő cselekmény fordult elő.

A bodrogközi szolgabírói hivatalba egy kistárkányi illetőségű cigány betört, de tetten éretvén, a bíróságnak nyomban átadott. Azonfelül kisebb lopások fordultak elő Nagymihályban.

A szerencsi főszolgabíró jelentése szerint a szerencsi állami ut kiburkolására Szerencs nagyközség 2500 koronát szavazott meg. — A községi közmunkák ledolgozása folyamatban van. — Ragadós száj- és körömfájás 10, takonykór 1, lépfene 23, sertésvész 4, sertésorbán 2, zetszettség 4, rühkór 2 községben constatált. Ezen ragadós állati megbetegedések ellen a szükséges óvintézkedések nyomban foganatosítottak. Különösen a szomszédos megyékből áthureolt ragadós száj- és körömfájás terjed; a betegség lefolyása azonban gyors és enyhe. — A központba érkezett július hónap 2383 ügydarab, mely nagyobb részt ledolgoztattak. A járásokban a hátrálék: 220 darab.

A kir. tanfelügyelő jelentése alkalmából gróf Hadik Béla főispán bejelenté a bizottságnak, hogy sikerült a vallás- és közoktatásügyi kormányánál kieszközölnie, hogy huszonkét felvidéki községben az 1904/1905. tanévben állami elemi iskolák állíttassanak föl, feltéve, hogy a törvényhozás a jövő évi állami költségvetésbe már felvett ezen összegeket megszavazza. Szedliszken már ez év folyamán állíttatott fel egy ilyen iskola. — Ez iskolák leendő felállítására az állam nemzeti irányu politika eredménye, amelyet főispánunk rövid ittműködése alatt, a kultuszminiszter hathatós támogatása mellett már több ízben oly szépen kifejezésre juttatott.

A tanfelügyelő jelentéséből egyébként megtudtuk, hogy a múlt hó folyamán Bodrogolászai és Mezőzombor községben is tárgyalt állami elemi iskolák felállítására érdekében és hogy

gondolkoztam én a sötétségben az aranykirályról, aki, ha megjelenik az embernek, hát megmutatja, hogy hol van a tiszta arany.

Ugy volt abban az időben, hogy majd az eszemet vesztettem. Eszembe jutott, hogy ime én, mint egy bolond turkálom ki az ércet s nem lesz még fám se, amivel kiolvassam belőle az ezüstöt, meg az aranyat. Kivántam már, erősen kívántam látni az aranykirályt, mert az jó jel. Ekkor kiáltott aztán a fülemben, de akkorát, hogy majd a nehéz nyavalya állott az inamba. — Hejho! Aranyos Samu! — Ott ült egy kővön. Ahogy közelebb mentem hozzá, egyszerre csak nem volt sehol, de az már nem tesz semmit, jó, hogy láttam.

Az aranykereskedő megtörölte kopasz homlokát, végig simította ritkás szakállát és engedelmet kért, hogy leülhessen.

Másnap felment a hegybe. Valami elhagyott bányaüregre talált volt, mely még inkább belebolondította a kincskeresésbe. Kötelek kötött a derekára és leereszkedett az üregbe. Nem járt ott senki, amióta haza ment. Csákányt, puskaport, mindent ott talált még, ahova letette. Mécesét az övébe akasztotta s hozzáfogott a nehéz munkához, és amint ott kalapálta az akaratos, meddő követ, úgy tetszett neki, mintha valahol — nem, nem

a sárospataki tanítóképezdével kapcsolatban szervezendő siketnéma iskola ügyében a kultuszminiszterhez javaslatot tett.

Bejelenté végül a tanfelügyelő, hogy a Tokajban újonnan szervezett polgári fiúiskolához a vallás- és közoktatásügyi miniszter Gyubek Ferenc kassai és Lengyel Mihály nagyszőlősi polgári iskolai tanítókat áthelyezte és előbbi az igazgatói teendő végzésével is megbízta. A tokaji polgári fiúiskola már ez évben megnyílik.

A kir. pénzügyigazgató jelentéséből megtudtuk, hogy állami egyenes adóban befolyt július havában 72703 kor. 60 fillér. Több 5801 kor. 71 fillérrel a múlt évi július havi befizetésnél. Adóhátrálék a f. év július végén Zemplénvármegyében 1.361,351 kor. 08 fill. volt, míg a múlt év július hó végén maradt adóhátrálék: 1.500,556 kor. 77 fill. tett ki. Vagyis az ex-lex nemhogy csökkentette volna a kincstár bevételeit, hanem még növelte, pedig az adóvégrehajtások szünetelnek.

A tiszt főorvos jelentése szerint az általános egészségi állapot július havában javult, amennyiben 80-nal kevesebbedett a járványos betegségek száma. Vörheny 73, kanyaró 91, hökhurut 84, hashagymáz és diftheria 7—7 esettel jelentkezett. Rendőri hullavizsgálat 8 esetben volt és Hazinesán egy öngyilkosság esett. A homonnai gyógyszerár Polányi Dezsőről Fábíán Arnoldra szállott.

A kir. ügyész jelentése szerint a sátoraljúj helyi kir. törvényszéki fogházban a múlt hónap az egészségügyi viszonyok jók voltak. A rabok nagyobb részt szőlőfelújítási munkával voltak elfoglalva.

Végül a kir. államépítészeti hivatal főnökének jelentéséből tudomást szerzett a bizottság, hogy az állami utak Zemplénvármegyében jó karban találtattak és hogy a törvényhatósági utak beutazását a hivatal személyzete a múlt hónap csaknem befejezte s a helyenként felmerült bajok megszüntetése iránt intézkedett. A bizottság ez alkalommal a bemutatott tervés költségvetés alapján a sátoraljúj hely—alsóbereczkii törvényhatósági közut építését 37599 korona 11 fillérrel engedélyezte. Ezzel egy rég érzett hiánynon lett segítve.

A bizottsági ülés fél egy órákor ért véget.

(A vármegyei fegyelmi választmány, f. hó 10-én d. u. 1/2 4 órákor, a pót és utadó ügyekben felszólaló küldöttség pedig f. hó 11-én d. e. 11

előtte, — hanem csak valahol, halványoságra fényenyl csillogna már a régen keresett, drága érc.

Amint a mély sötétségben döntötte a sziklát, úgy érezte, mintha nem volna egyedül, mintha volna még a háta mögött valaki. Visszavisszanézett s a lámpasodrony izzó világánál belátni igyekezett a sötétség titkaiba. Szinte várta, hogy megszólaljon az éjszaka riadó beszéde: Aranyos Samu! Hejho! Aranyos Samu!

Retteggett tőle, de szerette hallani. Álmainak az álmát látta teljesülőbe menni, amikor hallani vélte a rettenetes, visszhangtalan kiáltást: Aranyos Samu! . . .

Es amint csakánnyára dülve behunyt szemmel gondolkodott, tágulni érezte a fojtó bányaüreget.

A fekete kötömegek aranynyá változtak mind. Ugy gondolta, hogy az a kiáltás, amely Aranyos néven szólítja, felhat a súlyos sziklák hasadékain keresztül a föld színére s ott meg fogják tudni, hogy nem bolondsággal áldozta fel munkabíró erejét, s a vagyonát. Látta magát pihe-nőre dülni fényes palota diványán, a felesége kényeztetni, ölelgeti, szereti.

Kinyitotta szemét. Ejh ha! Hol van még mind az, amit vár! Behunyt szemmel többet lát az ember, mint nyitott szemmel.

órákor tartott ülést gróf Hadik Béla főispán elnöklété alatt.

(A homonnai szolgabírói állásra pályázók száma egy pályázóval, dr. Bessenyei Zénó tb. szolgabíró s tb. Beszennyey Zénó következő körlevelet küldte a vármegyei biz. tagokhoz: Mélyen tisztelt Bizottsági Tag Ur! A szeptemberi közgyűlésen betöltendő szolgabírói állásra, vagy állások valamelyikére pályázni óhajtván, — van szerencsém felkérni a mélyen tisztelt Bizottsági Tag urat, hogy ezen állás elnyerésében engem — mint legrégebb, a vármegye szolgálatában immár harmadféléve álló közigazgatási gyakornokot, — becses szavazatával és befolyásával támogatni méltóztassék. Dr. Bessenyei Zénó, tb. szolgabíró, tb. aljegyző.

HIREK.

— A király az erdőbényei tűzkárosultaknak. Ő császári és apostoli királyi felsége az erdőbényei tűzkárosultak részére legfelsőbb magánpénztárából ezer koronát engedélyezett. Ezen összeget gróf Hadik Béla főispán már elküldötte a tokaji járás főszolgabírájának, hogy azt a károsultak legszegényebbjei között arányosan ossza szét.

— Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Romsauer Lajos sátoraljúj helyi főgymnasiumi h. tanárt a budapesti VI. kerületi állami reáliskolához helyettes tanárrá nevezte ki.

— Uj ügyvéd Sárospatakon. Dr. Kérészy Sándor ügyvéd — kinek eddig Budapesten volt irodája — ügyvédi irodáját Sárospatakra helyezte át.

— Esküvő. Vértesi Zsigmond, a Lövy Adolf könyvkereskedő cég üzletvezetője folyó hó 9-én esküdtött örök hűséget Groszman Rezsinek, Groszman Gábor helybeli lakos leányának.

— Egybekelés. Rosmann József f. hó 11-én tartja Sátoraljúj helyben egybekelési ünnepélyét özv. Strum Adolfné leányával Honor-ral.

— Mintagazdaságok Zemplénmegyében. A m. kir. földmivvelésügyi miniszter Zemplénvármegye Izbugya-Hosszumező községének határában Bodnár István birtokának népies mintagazdasággá alakítását engedélyezte, s annak közvetlen felügyeletével Takács János koskóczi körjegyzőt bízta meg, míg Zemplénvármegye Varannó-Hosszumező községének határában

A felesége immár nem fogja kényeztetni, szeretni sem. — Ejh! . . . Bolondság felőle gondolkozni.

Megtörtént és úgy van. Pénz kellett az olvasztásra. Az életre sem volt honnan venni. Adót kellett fizetni a bányáért is, mert ha nem, becsukják. Azt ő ki nem állotta volna, mintha kriptába temették volna el és azt csukták volna be utána. Mit? Ki mondja, hogy eladta az asszonyt? Ide, elémbe álljon, aki azt meri mondani! Nem, szinte megölte azt az embert, amikor azt mondotta, hogy ad ezer pengőt, csak hogy válják el az asszonyától! Hogy volt hát mégis? Nyert az asszony a lutrin ötszáz pengőt, amikor legnagyobb volt a szükség; azon a napon, amikor leakarták foglalni a bányát. Kérte tőle, hogy adja neki azt is, keresse vele az aranyat. Jól van, hát szereti az embert az az asszony, aki azt mondja, hogy csak akkor fogja neki adni, ha elvállik tőle. Úzte valami: Bolond, oh bolond, vedd el az ötszáz pengőt! Vájlj el tőle, ha gazdag leszel, visszamegy utánad! Mi volt az? Az aranykirály, aki felmegy az emberrel a föld színére is, az kényszerítette, hogy mondja ki csak ezt a kicsi szót az urak előtt: gyűlölöm ezt az asszonyt, amiut ő gyűlöl. Ejh, na, az az ötszáz forint ugyan olesón jött: gyűlölöm! Ötszáz pengő esik érte az em-

Mikita János birtokának népies mintagazdasággá alakítását engedélyezte, s annak közvetlen felügyeletével Veiszber Márton nagybérlő, varannói lakost bízta meg.

— Gáz-robbanás a pályaudvaron. Folyó hó 9-én este a Kassa-felé indulásra készen álló 1604 számú személyvonat kalauz-kocsijában gázömlés folytán robbanás történt, mely Gáspár István kassai lakos, vonatmálházót súlyosan megsebesítette. A kalauz kevéssel az indulás előtt betért a kocsiba, hogy a lámpát meggyújtsa. Amint gyufát gyújtott, a kocsiban összegyűlt gáz meggyuladt s a következő pillanatban nagyot robbant. A robbanás következtében a kocsiban volt Gáspár István súlyosan megsérült. A meggyuladt gáz összegette arcát, fejét, mellét és kezét, azonkívül a robbanás összezúzta a kocsiját és ablakát is. A megsérült kalauzt előbb ellátták a szükséges orvosi segélyvel, azután a vonattal lakóhelyére, Kassára szállították. A gázömlés, amint azt megállapítani sikerült, onnan eredt, hogy a lámpagyújtogató a kocsiban levő két mellékesapot nyitva hagyta, amelyekben keresztül kiömlött a gáz és a gyufagyújtás következtében a zárt kocsiban meggyuladt. A vizsgálatot a szerencsétlenség előidézőjének kipuhatolása céljából megindították.

— Révész Imre próbálja. F. hó 8-án este 8 órákor tartotta meg Révész Imre tánczenítő növendékeivel a szokásos táncvizsgát, az anynyira sóvárgott „próba bál“-t, a fejlődő ifjuság talán először átélte, áttáncolt éjszakáját. A növendékek minden tekintetben nagy előhaladásról, s az ügyes kiképzésről tettek tanulságot, meglepő bizossággal táncoltak, s kifogástalanul be vannak vezetve a tánc művészetének titkaiba, az anynyira Révész Imre szakavatottságának és képzettségének tanubizonyága. A rendes, divatos táncokon kívül bemutatottak a növendékek egy pár speciális, különleges táncot, így a „Gavotte“-ot, „Magyar soló“-t, de különösen a „Palotás“ tánc, amelyet szinte jelmezekben táncoltak a fiatal urak és hölgyek: keltett a jelenvolt distingválvt közönség körében általános tetszést. A sikerült táncvizsga után 10 óra tájban általános lett a vizgalom s a hajnali órákig tartott. Tudósítónkat a táncvizsga folyamán négy fiatal ur kérte meg, hogy az ujságban a „bákirálynő“ neve is benne legyen, azonban a fiatal urak kérésének nem lehetett eleget tennie, mert történetesen mindegyik fiatal ur más-más hölgy nevét diktálta be s így nem tudjuk, melyik a sok közül az igazi . . .

ber ölébe. Tartozik tudni az ember, hogy azt nem a lutrin nyerte az asszony?

— Haho! Pokol, aki itt vagy a lábam alatt, hallod? Gyűlöllek, adj érte aranyat!

Ugy képzelte, mintha kiáltotta volna ez utóbbi szavakat, pedig csöndesen ült a kővön s állát a csákány nyelére támasztva nézett maga elé a semmibe. És amint így a hangtalan éjszakába meredt, egyszerre tisztán hallotta a szót: Aranyos Samu! A régi bányából jött a hang. Felkelt és arrafelé indult, lámpát se vitt magával. A kanyarodónál megállt. Most, vagy soha! — Így ez a hang még sohasem szólott hozzá. — Hogy is volt olyan bolond, hogy nem itt kereste a kincset, hanem uj tárnákat turt.

Jól ismerte az utat. Tíz rövid lépést bátran lehet előre tenni, de tovább nem, mert kétszáz öles kúrtó szolgált le az alsó üregekbe. A csákányával megtapogatta a mélység szélét s megállt előtte és várta a mélyből felhangzó szót. A megfeszített idegrendszer megrezdült s a mélységekből felemelkedett a visszhangtalan szó: Aranyos Samu!

Nem ijesztette, hívta. — Egy pillanatra, mintha a felesége arcát látta volna maga előtt. Eszébe jutott, amit tett.

Eldobta a csákányt és előre lépett.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Lengyel Mihály* nagyszőlősi áll. polg. iskolai tanítót jelenlegi minőségében a tokaji áll. polgári iskolához helyezte át.

— **Rákóczi-ünnepély K. Helmezen.** F. hó 9-én vasárnap a királyhelmezi deák ifjuság hazafias Rákóczi-ünnepélyt rendezett, melyen nagyon számos intelligens közönség vett részt, úgy hogy a közlekedés e nap egészen zűrt volt. Az ünnepély d. u. fél 3 órakor vette kezdetét a r. kath. templom előtti téren, az ifjuság a Szózatot énekelte, majd *Junger Mór* rabbi-lélt megnyitá beszéde után dr. *Fried Lajos* alkalmi beszédet tartott, melyben kifejtette, hogy ki és mi volt Rákóczi Magyarországnak, de különösen Zemplénvármegyének, utána *Steinfest Ödön* és *Solymosi József* szavazata következett, majd dr. *Tárczy Pál* ügyvéd tartott záróbeszédet nagy tetszéssel. Este a Rigó-vendéglő nagy termében táncvigalom volt, mely a hajnali órákig tartott.

— **Allatforgalmi korlátozás.** Vármegyénk több járásában fellépett sertésvésznek Ausztriába történt behurcolása miatt a sertéseknek Ausztriába való kivitele újabb a megye hononai és sztrópkói járásából is tilos. A bodrogi, gálszécsi, nagymihályi, szerencsi és tokaji járásokból való kivitel már régebben betiltatott.

— **A máleai furdőben augusztus hó 22-én** táncestélyvel egybekötött nyári multság lesz. Ugyanaznap a nép részére külön ünnepélyt rendeznek, mely tüzijátékkal lesz egybekötve.

— **Rákóczi-ünnepély Nagymihályban.** Mult számunkban megírtuk, hogy a nagymihályi Casino f. hó 19-én emlékünnepélyt rendez. Utólagosan értesítik most lapunkat, hogy az emlékünnepély f. hó 16-án d. e. 11 órakor fog megtartatni. A téves dátumot tehát e szerint helyesbítjük.

— **Aratóünnep a Bodrogi közön.** Folyó hó 9-én a gróf *Mailáth József* Mária pusztáján ez évben is megtartott az aratóünnep. A 800 magyar arató díszes felvonulása d. e. 9 órakor a mellék majorokból és tanyákból, festői látványt nyújtott. Eljött maga a gróf is a dr. *Kossuth János* uradalmi ügyész kíséretében. Ott volt a környék értelmisége, a gazdatiszti kar szép számmal volt képviselve. Amint a kalász-koszorúkkal, zászlókkal, pántlikákkal, zöld galyakkal díszített ökrös-fogatok s a zeneszó kíséretében jövő arató-csoportok a szélrózsa minden irányából egy kies liget elé felállított zöld lombsátor elé érkeztek, a munkavezetők a grófnak verses üdvözlétek kíséretében ajánlották fel kalász-koszorúikat. Majd a mintegy 1200 főre gyűlt nép s a vendégsereg nevében id. *Berecz Károly* alsó-bereczkői községi tanító egy emelvényről üdvözölte a gróft, mint nemzetnevelőt. Erdemeit úgy méltánylák, mint aki a munka megbecsülésében példánykép, s az ország fiainak a hon-szerelében törhetetlen erélyű, nagy vezére. A gróft a nép lelkesen megéljenzte. Ezután megtekintették a konyhát, hol óriási bográcsokban pirosposztag menyecskék nagy fakanalakkal kavargatták a paprikás gulyást. Ott dr. *Kun Zoltán*, egy a felvonulásnál és később a lakomán pompás fényképfelvételeket csinált jótékony célra. Közébeden a gróft B. K. élte, kívánván, hogy jó erőben érje meg eszméi győzedelmét. A nemes gróf viszont a jelenlevő jegyzői, papi, tanítói s gazdatiszti kart üdvözölve, kiktől várja, hogy eszméinek lelkes apostolai legyenek a társadalomban. Dr. *Kossuth*, közéletünk e lelkes zászlóvivője a bankett későbbi folyamán a gazdatisztek között remek tósztaban, mint akik hivatva vannak a magyar mezőgazdaság felvirágzását már a közel jövőben más művelt államok fölé emelni. Egy ilyen kiváló egyén *Kazik István* mária-pusztai tisztartó is. A bérletből gazosan kikerült óriási birtokot évről-évre jöve-

delmezőbbé, paradicsommá alakítja. Az aratóünnep rendezésében felülmúlhatatlan, az idegen munkások finom tapintatáért, atyai bánásmódjért rendkívül szeretik. Eljen soká! A gróf többi uradalmaiban is volt hasonló ünnepély, hol a népszerű gróf a munkások közzé vegyült, velük beszélgetett, a munkás magyar nők felhívására olykor egy-két esárdást is táncolt. De látni kell ám, miként ragaszkodik a borsodi és hevesi arató az uradalomhoz; évről-évre mindig eljön s a leg-ritkább és leggazdagabb életneműt is zokszó nélkül learatja, mert amint mondja: „most ilyet adott az Isten a nemesszívű grófnak!” En pedig krónikás ezt mondom neked édes magyar nép:

„Népem itt e rónán, holott bölesöm rengett: Pihenj! derekasan kivágtad a rendet!”

— **A magyar alföldi tambura-, zene- és daltársulat** f. hó 11-én és holnap nagy hangversenyt tart változatos műsorral Breiner központi kávéházában.

— **600 elmebajos veszedelme Sátoraljuhelyben.** Napiróvatunk összeállítását az egyetemes szerkesztőség verdictje szerint felmentettük tisztjéért. Tettük pedig ezt azért, mert ő egy végtelenül rosszul értesült férfi. Nemesak, hogy meg nem irta lapunkba a legutóbbi szenzációs eseményt, de határozottan tagadja is azt a hirt, amit nekünk a napok folyamán a fővárosi lapokból kellett megtudni. Elképvede olvastuk a hirt és megdöbbenve szemléltük a „Kis Ujság” címkéjén, hogy derék túzóltóink mily emberfeletti erővel mentik ki égő kórházunk hatszáz elmebajosát. („s még merje tagadni valaki, hogy a mi kórházunk nem nagy forgalmu kórház!) Mi ugyan nem tudunk e hatszáz emberrel semmit, sőt tagadjuk, hogy 600 beteg ember a kórházba egyáltalán beférne; ami pedig annak „elmebajos osztályát” illeti, abban öt betegnél soha sem lehet több, mégis őszinte elképvedéssel olvastuk a szenzációs dolgot, melyet valószínűleg a multkori tűz puffasztott fel ilyen óriási kaesává. Különböző okot tudjuk, a fiamei cápa ez évben lemaradt s helyette megjelent az ujhelyi kórház 600 elmebajosának életveszedelme, hogy egy szenzációs hirt jövedelmezzen a fővárosi lapoknak s egy hajmeresztő képet a képes ujságoknak... Még csak egyre vagyunk kíváncsiak, arra: hogy aki ezt a tudósítást szelnek bocsátotta, nem evett-e a leírása előtt gombaszószot... vagy esetleg gombát tojással...?!

— **Lezuhant az állványról.** Nagy szerencsétlenség történt folyó hó 10-én reggel a Petőfi-utcai állami elemi iskola építkezési munkálatánál. *Kóro Zsuzsanna* helybeli cigány napszámosnő alatt mintegy 5-6 méter magasságból az állvány leszakadt s a rajta álló napszámosnővel együtt a földre zuhant. Az iskolának még az elmúlt évben megrepesztett falát bontják és építik újra. E célból falállványt állítottak fel, amely — mint a beállott szerencsétlenség igazolja — nem volt a kellő gondtal és elővigyázattal összeállítva. Egy ócska kapocs, mely a gerendát a deszkával volt hivatva egymáshoz erősíteni, valami módon felmondta a szolgálatot és ennek következtében az állványra helyezett deszka *Kóro Zsuzsival* lezuhant. A súlyosan sérült rögtön ápolás alá vették, majd az előjött dr. *Stern Armin* városi orvos intézkedése folytán a kórházba szállították, ahol a rendőrhatalóság részéről ki sem hallgathatták, mert eszméletlen állapotban van s iszonyu fájdalmi következtében érthetetlen feleleteket ad. A vizsgálatot megindították abban az irányban, hogy kit terhel a felelősség ennek a szerencsétlenségnek a bekövetkezéséért.

— **Elgázolás.** Legyes-Bényén e hó 9-én délután egy órakor *Bassnár Pál* körjegyző Kakkba indult kocsiján. A kocsi a felvégen más kocsi igyekezett megelőzni s ugyanakkor egy 4

éves fiút, ki a boltba cukorért volt, agyongázolt, s mire az orvos megérkezett, szegény gyermek kiszendvedt. A gyermek atyja ifj. *Tóth András* odaváló földmives.

— **A Photoplasztikum a „Vörös-Ökör” udvarán** naponként esti 11 óráig nyújt látványosságot. — Ma és holnap H. Lajos bajor király esodás kastélyai, esütörtökön és pénteken pedig Szentpétervár és Moszkva (Oroszország) lesznek láthatók.

— **Nevelőnek ajánlkozik** szerény feltételek mellett előkelő családdhoz, helyben vagy vidékre egy nyolc gimn. osztályt végzett intelligens ifju. — Cim a kiadóhivatalban.

IRODALOM.

Adatok a gálszécsi ev. ref. egyház történetéhez. — Abból az alkalomból, hogy a vármegyénk területén fekvő Gálszécsen, egykor a Boeszkayak, Szemerék, később a Fischer bárók és Molnárok kastélyos városában a reformata szent eklézsia megérte kívül-belül restaurált, tornyával megmagasított templomának felszentelése örömet: a gálszécsi ev. ref. nemes egyház lelkésze, *Péter Mihály*, nyomtatásban 1—28 lapra terjedő füzetkét adott ki, mely sok érdekes dolgot tesz köztudomásúvá a gálszécsi ref. templom és hitközség viszontagságos élettörténetéből. — Sajnálni lehet ugyan és sajnáljuk is, hogy *Péter Mihály* ez alkalommal nem írta meg hön szeretett egyháza egész történetének vázlatát — a mihez nem hiányzik nála sem a történelmi anyag, sem pedig a történetírói képesség — el kell azonban ösmerni és szívesen adjuk ki arról jelen sorainkban az előismerény, hogy *Péter Mihály* ev. ref. lelkész így is nagyon érdemes munkát végzett, mert az „Adatok” a gálszécsi ev. ref. egyház templomáról magvait, és pedig sűrűn elhintett magvait hordozzák magukban a protestáns egyház helytörténelmi anyagának, a mely magvakból kikél — s reméljük, hogy minél előbb kél ki — az a nagyobb irodalmi alkotás is, mely „nem egy ponton bevilágít Gálszécs város multjába.” Ez az érdekes bevilágítás előre veti fényét már az „Adatok”-ban. Így pl. mindjárt az 5. lapon, egybekötött, a magyarságról és a magyar protestantizmus gálszécskörnyéki melegágyáról így szól: „... Gálszécs „vásártartó jogát már a XV. század „derekán megkapja. Így egy nagy és „termékeny vidék középpontjává lesz. „E mellett maga a város és a körü- „lőtte levő falvak rakva birtokos és „független érzelmi nemességgel. A „közép is egészen más képet nyújt „abban az időben mint később s „még most is. Egy nagy területen, „a mint ezt kétségtelenül be lehet „bizonyítani, a magyar szó nem oly „ritka mint ma, hanem általánosan „használt s a magyarság föltétlen „supremáciájával rendelkezett.” — Vagy pl. a 7. lapon Gálszécsről, kire akkor odanézett az egész ország szeme és a kinek fegyverre hívó szavát akkor meghallotta és követte is az ország nagy része, így szól: „a XVII. század egész folyama s a XVIII. század kezdete egy folyton tartó „égzengés, földindulás a hármashalom és a négy folyó bércsei közt. „Kezdődik tulajdonképp az 1604. szept. „8-án Gálszécsen, Isten szabad ege „alatt, a Homonnay Bálint elnöklése „mellett tartott országgyűléssel, mi- „kor a roppant számmal megjelent „nemesség az 1604. évi Bécsi békekötés „22-ik, önkényesen betoldott cikkelye „és számos sérelmek ellen kimondotta „a fegyveres ellenállást.” Akkor volt ez, mikor *Boeszkay István* állott a nemzeti és vallási ügyek élére és szavára Gálszécs mezején egybegyülekezett a magyarság, az a magyarság, melynek alkotmány és hitvédő szirtkeblén megtört az erőszak hullámvérése. — Mondom: a gálszécsi „Adatok” után bizalommal várjuk a gál-

szécsi „Adalékok”-at is az „Adatok” írójától, a derék *Péter Mihály*tól. — Az „Adatok” pedig, lelkes írójuk óhajta szerint, legyen kedves irodalmi emlék a gálszécsi megújított templom és megmagasított torony felszentelése alkalmából. Megismerik abból a gálszécsi ev. ref. egyház alakulásának és virágzásának, majd pedig meg-alázásnak és ébredésnek, a mai templom építésének, leégésének, újjáépítésének, végül mostani felújításának és csonka tornya megmagasításának viszontagságos, immár ma-holnap 300 esztendő folyásán hullámzó időszakait. És tanuljon mindenki az „Adatok”-ból hitűséget, készköteles áldozatot. — Az „Adatok” ára csak 60 fillér. Megrendelhető a mű írójánál Gálszécsen. Az így begyűlt pénz-adományt is a templomépítő alap adósságának törlesztésére fogják fordítani. Akik megveszik — hivek, nem hivek egyaránt — istenes dolgot végeznek! — 6.

Marthon Géza új dalai. A kassai nemzeti színház kitűnő karmestere *Marthon Géza* két zamatos jó magyar nótát írt: „Huzd rá cigány az angyalat” és „Kinyitott az erdőn a vadrózsa virága...” címmel. A dalokat Hortobágyi csárdás névvel Klöckner Ede zenemű-kiadó adta ki; szövegkötet mándoki *Bathó Sándor* írta. Kapható minden könyvkereskedésben.

KÖZGAZDASÁG.

**** Zemplénvármegye terméseredménye.** A gazdasági tudósítók jelentése szerint a *buzával* bevetett, illetve immár learatott területen kat. holdanként 5 mmázsán aluli termés várható. A *rozsszal* bevetett helyeken megyénkben kat. holdanként 5—6'18 mmázsá termésre, az *árpa* földeken kat. holdanként 6—6'95 mmázsá termésre van kilátás, míg a *zabtermő* földeken kat. holdanként 5—6'6 m-mázsá termést várnak.

**** Gazdasági tanfolyam a hegyvidéki lelkészek és tanítók részére.** Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter a hegyvidék hátramaradt gazdálkodásának előmozdítása és okszerűbb irányban leendő fejlesztése érdekében a kirendeltség vezetőjének *Kazy József* ministeri osztálytanácsosnak előterjesztésére a rimaszombati hegyvidéki m. kir. földmives iskolán ez évben is egy négy hetes gazdasági tanfolyam rendezését engedélyezte. Ezen június 15-től július 15-ig tartott tanfolyamon a kirendeltség működési körébe eső vármegyék lelkészei és tanítói közül 14-en vettek részt. A tanfolyamon az egyes gazdasági szakok, figyelemmel a hegyvidék különleges gazdasági viszonyaira, szemléltetően adattak elő, hogy így a nép közt élő tanítók és lelkészek útján az okszerűbb és jövedelmesebb gazdálkodás elvei minél szélesebb körben nyerjenek népszerűsítést. A tanfolyam halgatói e 4 hét alatt teljes ellátást élveztek s utiköltségeik is megtérítettek.

*** Vetőmagvak.** (*Mauthner Ödön* tudósítása.) A lefolyt hét magforgalma igen csekély volt, csak *őszi búkkönyt* és *őszi borsót* kerestek élénkebben. Más években ezidőtájt a külföld meglehetősen érdeklődött *bibor heremag* iránt, de az idén az nem tapasztalható, mert más termelő országoknak is jó termésük van. *Káposzta repcét* és *tarló répát* is keresnek, ez utóbbi termése, mint már jeleztük, jóval gyengébb a tavalyinál, miért is a magasabb árkövetelések jogosultak. A külföld tudósítása szerint ugy a korán érő *herfélék*, mint a *fűmagvak* termése kielégítő. — *Jegyzések nyersáruért 50 kilónkint Bpsten:* Vöröshere: 70—72 kor. Lucerna 55—60 kor. Mugharmag 11 kor.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Ö. *Sárospatak.* Még az ön tudósítása előtt kaptunk értesítést.

Aruló. (cikk): nem közöljük.

Kiadótulajdonos: **Éhlert Gyula.**

Kitűnő pörkölt paprikás szalonna.

Jessék

kísérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolcsóbban beszerezhető.

A t. ez. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

1 kiló friss olvasztott szalonna-zsir . . .	1 K. 52 fill.
1 " sótalan szalonna zsirnak való . . .	1 K. 44 fill.
1 " új sós szalonna . . .	1 K. 44 fill.
1 " füstölt szalonna szeletben . . .	1 K. 52 fill.
1 " füstölt hát szalonna . . .	1 K. 60 fill.
1 " I. rendű pörkölt paprikás szalonna . . .	1 K. 76 fill.
1 " füstölt kolbász . . .	1 K. 60 fill.
1 " füstölt sódar pácizolt . . .	1 K. 52 fill.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,
hentesüzletében
Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemű.

Schottola Ernő
szőlészeti és borászati szaküzlete.
Budapest, Andrássy-ut. 2.

Legnagyobb raktár a szüreteléshez szükséges felszerelési cikkekben, szőlőzők, borsajtók, borszivattyúk stb.

Képes árlap ingyen.

Utánneműs fillos
ALAPÍTVÁNY 1872.

Gyomor-, bél- és vértisztító kuránál már

=== fél pohár természetes ===

IGMÁNDI

KESERŰ VIZ.

Reggelként használva kitűnően beválik.

Kapható mindenütt, úgy a forrástulajdonos:
Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban,
üvege 50 fillér.

Raktár: HAZAI H.
bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.

Hirdetmény.

A Nagy-Mihályban a vasuti állomás mellett épült Gróf Sztáray Sándor úr ó méltósága tulajdonát képező

Gőztéglagyár

üzembe hoztván, ajánlja kitűnő minőségű tégláit, melyek mindenkor és minden mennyiségben jutányos áron kaphatók. — **Megrendelések az uradalmi pénztárhoz intézendők.**

Nagy-mihályi uradalom.

Értesítés.

21/903. eln. sz.

A fenti szám alatt a Mádon építendő vendéglő építésére kitűzött pályázati hirdetmény a f. év szeptember hó 15-ére elhalasztatik.

Mád, 1903. augusztus 8.

Máriássy Ödön,
biz. elnök.

497/1903. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. törvényszék 1903. évi 35831. számú végzése következtében Székely Károly ügyvéd által képviselt Dr. Brüglér Bertalan javára Winter Bertalan ellen 330 kor. s jár. erejéig 1903. évi július hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 777 koronára becsült következő ingóságok u. m. házi butorok, 1 féderes taliga, 1 rézüst, 1 lóra való szerszám és 3 hordó nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíróság 1903. évi V. 205/2. számú végzése folytán 330 kor. tőkekövetelés, ennek 1900. évi november hó 28. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 224 kor. 90 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig B. Kereszturon Winter Bertalan lakásán leendő eszközösítésére **1903. évi augusztus hó 11-ik napjának d. n. 3 órája** határidőül kitűztetik s ahhoz a venni szándékozók oly megjelöléssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Tokajban, 1903. évi július 27-én.

Faragó József,
kir. bír. végrehajtó.

Rövid ideig látható!

PHOTOPLASTIKUM

SÁTORALJAUJHELYBEN.

a „Vörös-Ökör“ udvarában.

Ma kedden és holnap szerdán:

II. Lajos bajor király csodás kastélyai.

Csütörtökön és pénteken:

Szentpétervár és Moszkva.

(Oroszország.)

Nyitva:

délután 3 órától este 11 óráig.

Belépti díj 10 kr.

Tömeges látogatást kér:

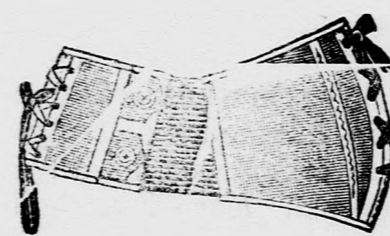
a photoplastikus tulajdonos.

Mindenféle bel- és külföldi friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

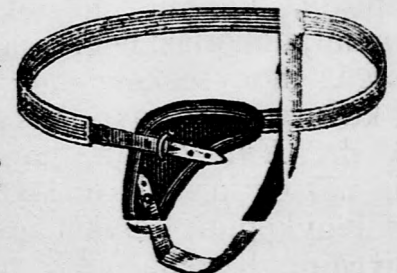
Ásványvíz kereskedésében (kis piac)

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám

teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb **Orthopaediai** és **kötszer** műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segíték. — Készíték **kaskötőt, műfűzőt, egyenes tartót, púpkötőt, műlábat, kezeket stb.**

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikkek és orvosi műszerekben, **irigátor, ágy tál, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.**

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyűk saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyűs és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.